



# INFORMATIONS VERNIER

## Déchets ménagers : des résultats encourageants

Voici trois ans qu'une nouvelle gestion des déchets a été initiée sur Vernier. Cela a débuté par le Lignon en mars 2000, avant de s'étendre progressivement aux différents immeubles locatifs du territoire communal. Actuellement, 90% de ceux-ci sont équipés afin de pouvoir séparer le papier, le verre, le PET et les déchets

organiques du reste des déchets ménagers. Ce vaste effort commence à porter ses fruits : alors qu'en 1999, seul 24,38% des déchets ménagers étaient récupérés, ce pourcentage est passé à 30,5% en 2002. Cela signifie aussi que l'objectif de 40%, fixé par la loi cantonale sur la gestion des déchets, n'est pas encore atteint.



L'équipe du service de la récupération compte sur vous pour les aider dans leur tâche en continuant vos efforts de tri, afin de préserver l'environnement. Mais nous avons encore besoin de votre aide pour atteindre notre objectif de 40 % de déchets valorisés.

# Sommaire

## Le thème

### 3 Déchets ménagers : des résultats encourageants

En l'espace de trois ans, la commune est parvenue à augmenter de 6,12 % le taux de récupération des déchets ménagers.

## Nouvelles communales

5 Conseil municipal : séance du 8 avril 2003

6 Ecole de plongée

8 Nouveautés dans les bibliothèques communales

10 Vos petites annonces

13 Le Pédibus à Vernier-Village

## **Infos-quartier**

18 AIVV : 1932...

23 AHABAL : assemblée reportée

## Vous tenez en main le dernier exemplaire d'Informations Vernier

Dès le mois prochain, la commune de Vernier sera heureuse de vous présenter son journal communal sous un nouveau look et avec un nouveau titre.

### **Pourquoi changer ?**

Le premier journal d'information de la commune a vu le jour en 1965. Comportant deux pages, il paraissait à un rythme annuel jusqu'en 1977 où un premier relookage eu lieu. Dès 1985, sa parution fut trimestrielle. C'est en 1987 que le graphisme actuel fut présenté pour la première fois et en septembre 1992 que sa parution devint mensuelle. Un des derniers faits marquants de ce journal, eut lieu en avril 1994, avec l'apparition des premières photos couleur. Cela fait donc près de dix ans que notre information écrite n'a pas subi de changements importants.

### **Elément déclencheur**

C'est sur la base d'un projet de délibération déposé au Conseil municipa-

pal du mois de mars 2001 que le Conseil administratif a entamé ses premières réflexions.

Celles-ci ont déjà débouché sur plusieurs nouveautés. Nous citerons notamment la refonte du système d'information et de la gestion des documents ainsi que la création d'un propre site internet à l'adresse [www.vernier.ch](http://www.vernier.ch).

Il convenait donc également d'intégrer dans cette réflexion l'information écrite. Le dossier transmis à M. Jean-Claude STEVAN, Secrétaire général adjoint administratif, a vu son aboutissement avec l'acceptation des propositions faites par ce dernier au Conseil administratif au mois de mars de cette année.

### **Les nouveautés**

Plusieurs nouveautés verront le jour ; nous citerons notamment dans les plus importantes :

- La nouvelle ligne graphique du

journal et de nouvelles rubriques ;

- La création d'un comité de rédaction constitué par le ou la Conseiller-ère administratif-ve délégué-e à ce secteur, M. Jean-Claude STEVAN, Mme Annette GIRARDOT, Mme Malory MEX ainsi que M. Serge GUERTCHAKOFF, journaliste professionnel travaillant déjà depuis de nombreuses années à la réalisation de notre journal d'informations ;
- Le rattachement du service de l'information au service culturel.

### **A partir de quand ?**

Le changement de législature intervenant le 1<sup>er</sup> juin prochain, il a paru opportun de faire coïncider cette date avec celle de l'arrivée du nouveau journal.

C'est donc dans un mois que vous découvrirez ce nouveau journal baptisé « **Actualités Vernier** » avec ses nombreuses nouveautés.

## **Edité par l'Administration municipale**

Thème  
Serge GUERTCHAKOFF

Pages communales  
PAO - production et publicité  
Malory MEX

Mairie de Vernier  
CP 520 - 1214 Vernier  
Tél. 022 306 06 20 - Fax 022 306 06 21  
e-mail : [m.mex@vernier.ch](mailto:m.mex@vernier.ch)

Imprimé par SRO-KUNDIG, sur papier offset extra-blanc mat, sans chlore.

Prochain numéro :

**Parution 18 juin 2003**  
**Délai rédactionnel 26 mai 2003**

Journal tiré à 14'900 exemplaires

## Déchets ménagers : des résultats encourageants



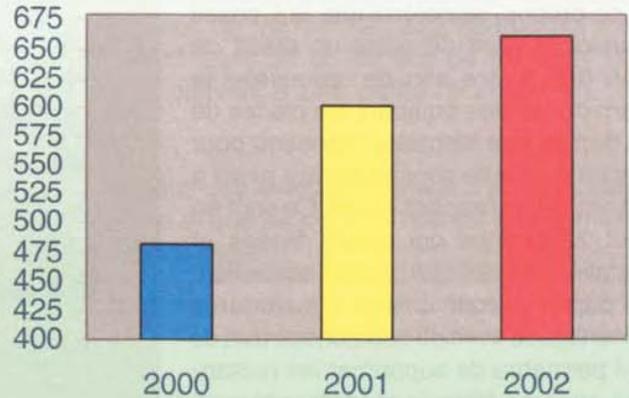
La commune de Vernier n'est plus le canard noir du canton. En l'espace de trois ans seulement, elle est parvenue à augmenter de 6,12% le taux de récupération des déchets ménagers. Celui-ci a atteint 30,5% l'an dernier. Même si Djamal Bourras, responsable de la récupération pour la commune se dit déçu par ce pourcentage, il faut relever que la commune n'est pas encore entièrement équipée.

En quoi cet équipement consiste ? Désormais, quatre containers viennent s'ajouter à celui des ordures ménagères. Les régies, via les propriétaires, ont dû mettre à disposition ces nouveaux containers qui permettent de récolter séparément le papier, le verre, le PET et les déchets organiques.

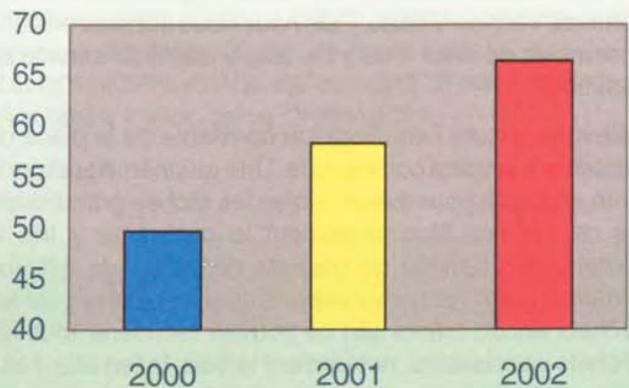
### Gain économique

Outre l'aspect écologique, ce tri sélectif possède d'indéniables atouts économiques. Il faut savoir que l'élimination des ordures ménagères coûte très cher aux collectivités publiques. Les camions de la voirie amènent les déchets à l'usine d'incinération des Cheneviers. En 2000, il en coûtait 228 francs par tonne de déchets brûlés. Ce tarif est passé à 244 francs en 2001, puis à 250 francs depuis 2002.

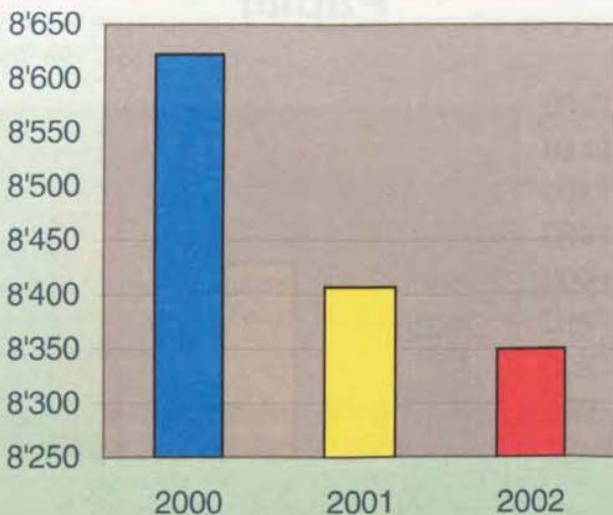
### Verre



### PET



### Ordures ménagères



Il est donc très intéressant pour n'importe quelle commune de tenter de mieux trier ses déchets afin de limiter sa facture. Cette stratégie a si bien fonctionné à Vernier que le budget relatif à la gestion des déchets a pu diminuer ces dernières années. Alors que le nombre d'habitants est passé de 29 241 à fin 2000 à 30 519 à fin 2002, le nombre de kilos de déchets ménagers par habitants a baissé de 294,9 à 273,6 durant le même laps de temps.

### Succès du porte-à-porte

Le système du porte-à-porte mis sur pied progressivement dès mars 2000 permet aux Verniolans de ne pas avoir à se rendre dans les douze points de récupération. La commune fait relever le PET tous les lundis et mercredis, le verre le jeudi, le papier les lundis et jeudis, et les déchets organiques le mardi.

«Au départ, il y avait juste une tournée hebdomadaire. Vu le succès et ne pouvant multiplier les containers, nous avons doublé les levées pour le PET et le papier», expli-

## Déchets ménagers : des résultats encourageants

que Djamal Bourras. Cela étant, et cela a de quoi surprendre, les douze places de tri restent toujours aussi fréquentées.

A ce propos, signalons que le Conseil municipal vient de voter un crédit de 150 000 francs afin de renouveler le parc de bennes équipant les places de tri depuis une vingtaine d'années pour certaines. Cette somme servira aussi à en améliorer l'aspect visuel. Ce sont en tout 22 bennes qui seront livrées et installées d'ici à fin juin. Celles accueillant le papier seront dotées d'ouvertures aménagées avec du caoutchouc dur, ce qui permettra de supprimer les nuisances sonores liées au modèle actuel.



### Bientôt les villas

A ce jour, seul 90% des immeubles présents sur Vernier sont actuellement dotés des fameux quatre containers. «Il nous reste un bout d'Henri-Golay à Châtelaine et une partie de Vernier-Village. Puis nous nous attaquerons aux ensembles de villas», décrit le responsable du service en question.

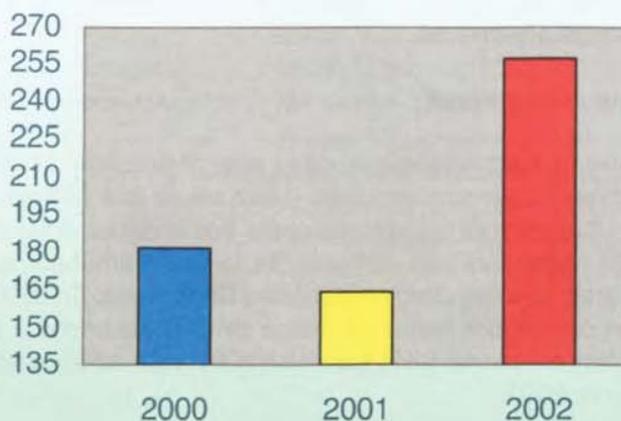
Relevons encore l'amélioration constante de la place de tri interne à la voirie communale. Une quatrième personne a été engagée pour mener à bien les tâches grandissantes de celle-ci. Non seulement la commune y trie le contenu des bennes de déchets de jardin, du fait que certains y jettent encore n'importe quoi ; mais on y gère les déchets encombrants afin de pouvoir récupérer tous les déchets valorisables, notamment le bois, la ferraille, l'aluminium et le fer blanc. A ce propos, voici encore quelques données chiffrées : en 2000, la commune devait faire incinérer 362 tonnes de déchets encombrants. En 2002, ce chiffre a diminué pour atteindre 266 tonnes. Il faut savoir que la tonne de déchets encombrants coûte 255 francs pour être brûlée aux Cheneviers, alors que la tonne de bois trié ne revient «qu'à» 147 francs.

Autre exemple, encore plus parlant, ceux du papier, du verre et du PET lesquels ne coûtent actuellement plus rien à la commune. Si ce n'est bien sûr le coût du ramassage. Voilà comment on peut arriver à livrer de moins en moins de déchets ménagers à l'usine d'incinération des Cheneviers, désormais rattachée aux Services industriels de Genève, et ce alors que le nombre d'habitants poursuit sa progression.

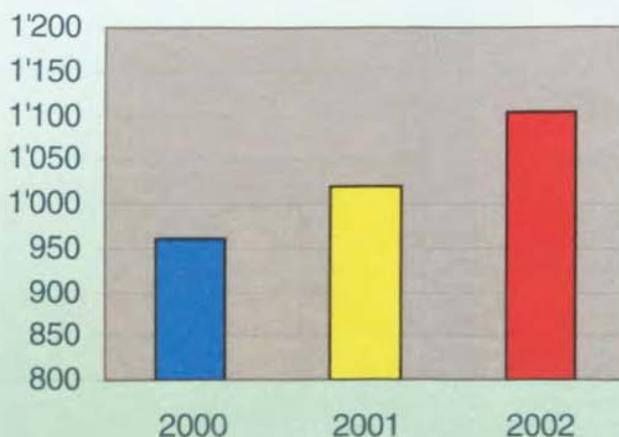
Encore un détail : dans le calcul du taux de récupération des déchets atteint par chaque commune, le canton ne tient pas compte des néons, des peintures, des déchets carnés, des curages et des balayures.

Serge Guertchakoff

### Déchets organiques



### Papier





## Ramassages ménagers

### **DÉCHETS ENCOMBRANTS** **mardi 3 juin 2003**

Sont considérés comme déchets encombrants : meubles et objets ménagers volumineux (bois, plastique), matelas...

### **DÉCHETS MÉTALLIQUES** **jeudi 5 juin 2003**

Sont considérés comme déchets métalliques : ferraille, métaux non ferreux (aluminium, cuivre, laiton), meubles et objets métalliques...

**DÉCHETS VALORISÉS, uniquement dans les immeubles équipés du nouveau système de containers différenciés :** PET lundi et mercredi, PAPIER lundi et jeudi, VERRE jeudi, ORGANIQUES mardi.

**Attention :** Selon la nouvelle loi en vigueur, tous les appareils électriques et électroniques tels que cuisinières, télévisions, machines à laver, ordinateurs, etc., doivent être impérativement rapportés dans les points de vente.

**Attention : depuis le 1er janvier 2003 plus de vignettes frigos !** Les réfrigérateurs et congélateurs doivent désormais être rapportés dans les points de vente.

Renseignements : Centre d'entretien, tél. 022 306 07 00

## **NOCES D'OR ET DE DIAMANT** **2003**

Nos Autorités communales souhaitent honorer les couples qui célèbrent leurs noces d'or ou de diamant en 2003.

Nous vous invitons donc à signaler au Service culturel de la commune de Vernier, tél. 022 306 07 80, les couples fêtant leurs 50 ou 60 ans de mariage. Ils seront ainsi conviés à une petite réception en fin d'année.

Nous précisons que le lieu du mariage n'entre pas en considération et que les couples doivent être domiciliés sur la commune.

## **Vidange de Verbois**

La vidange du bief amont de l'usine de Verbois est programmée pour le période du 23 au 28 mai 2003 par les Services industriels de Genève.

Le niveau de la retenue sera progressivement abaissé dès le vendredi 23 mai à 20h, il atteindra sa cote la plus basse le dimanche 25 mai en fin de journée.

Il sera maintenu ainsi jusqu'au mardi 28 mai à midi, ou au plus tard à minuit, selon l'hydraulicité.

## **Conseil municipal - séance du 8 avril 2003**

Le Conseil municipal unanime a donné son accord à l'acquisition de parcelles au Bord du Rhône, dans le but d'y réaliser les chemins de randonnées et compléter le réseau de promenades, conformément au plan cantonal des chemins de randonnées pédestres, ainsi qu'au plan directeur de Vernier et son projet « Les jardins du Rhône : un projet pour l'avenir ». Il a ouvert à cet effet un crédit de CHF 467'000.-.

Les élus ont ensuite accepté à l'unanimité la constitution d'une servitude sur la parcelle 3983 à la route du Nant-d'Avril, au profit de divers concessionnaires de fibre optique.

Par 17 oui et 9 abstentions, le Conseil a voté la dissolution de la commission ad hoc pour l'étude de conseil communal de concertation.

Un crédit de CHF 125'000.- est ensuite voté à l'unanimité pour l'assainissement, l'éclairage public, la réfection et la mise en place de mesures de modération de trafic aux chemins Philibert-De-Sauvage et de l'Etang, ainsi qu'aux chemins de l'Ecu et Du-Villard.

C'est à l'unanimité également qu'un crédit de CHF 150'000.- est voté pour le remplacement des bennes dans les sites de récupération des déchets de la commune.

Les élus, par 17 oui, 6 non et 4 abstentions, invitent le Grand Conseil à légiférer pour qu'un fonds cantonal de compensation pour charges communales exceptionnelles résultant de décisions cantonales en matière d'aménagement du territoire soit créé dans les plus brefs délais ; ainsi qu'à doter ce fonds d'un financement cantonal.

Finalement, par 20 oui, 5 non et 1 abstention, nos conseillers valident le protocole d'accord relatif au projet du Rectangle d'Or. La commune de Vernier accepte de participer à la société d'économie mixte locale (SEML) constituée pour ce projet et participera aux frais d'étude générés par la poursuite de ce projet à raison de CHF 10'000.- par an durant 3 ans.

**Prochaines séances du Conseil municipal :**  
**Lundi 2 juin à 17h30, séance d'installation du nouveau Conseil municipal**

		CHF
<b>BAPTEMES DE PLONGEE (dès 8 ans)</b>	enfants	<b>10.00</b>
(c.f. affiche journée baptême)	adultes	<b>15.00</b>
<b>STAGES DE PLONGEE (lu au ven)</b>	enfants de 12 à 15 ans	<b>370.00</b>
<b>Dates :</b> no 1 du 7 au 11 juillet 2003 (max. 10 pers.)/no 2 du 11 au 15 août 2003 (max. 10 pers.)		
<b>PROGRAMME SEAL TEAM (uniquement en piscine)</b>	enfants	<b>170.00</b>
<b>Dates :</b> du 30 juin au 4 juillet de 09h30 à 12h00 (max. 6 pers.)		
<b>OPEN WATER (pour débutants)</b>	dès 10 ans révolus	<b>520.00</b>
<b>Dates début cours :</b> 13 mai, 3 juin, 15 juillet et 5 août		
<b>Horaire :</b> mardi soir, jeudi soir, samedi journée		
Le prix comprend : frais inscription, écolage, équipement plongée, 10 plongées, certificats		
Le prix ne comprend pas : visite médicale (obligatoire), palmes, masque, tuba obligatoire dès le 1 <sup>er</sup> cours, gants, chaussons		
<b>ADVANCED OPEN WATER</b>	dès 12 ans révolus	<b>350.00</b>
pour personnes ayant déjà le brevet Open Water ou équivalent		
<b>Dates :</b> le cours peut se faire à tout moment		
Le cours comprend : 1 théorie et 1 plongée de contrôle, 3 plongées à thème + 1 plongée profonde et 1 plongée orientation		
<b>SPECIALITES</b>		<b>180.00</b>
Plongée de nuit, profonde, orientation, recherche et récupération d'objets, plongée en dérive, depuis un bateau et photos		
<b>Dates :</b> le cours peut se faire à tout moment		
<b>MEDIC FIRST AID (M.F.A.) ouvert à tous</b>		<b>150.00</b>
Premiers secours et massage cardiaque		
<b>Dates :</b> 19 et 21 mai à 18h00 (2x4 heures)		
<b>RESCUE DIVER (plongeur sauveteur)</b>		<b>650.00</b>
Pour personnes ayant le brevet Advanced Open Water avec un cours de réanimation cardio-pulmonaire (M.F.A.) et une bonne expérience en plongée		
<b>Dates :</b> voir avec l'instructeur		
<b>DIVE MASTER</b>		<b>450.00</b>
voir avec l'instructeur		

Tous les cours ne seront donnés que si un nombre suffisant de participants y sont inscrits (l'instructeur prendra contact avec chaque personne intéressée).

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS, s'adresser :

- Secrétariat du Service des sports, Route du Bois-des-Frères 30, 1219 LE LIGNON  
en hiver : du lundi au vendredi, de 7h30 à 11h45, tél. 022/306.07.70
- Caisse de la Piscine du Lignon, Route du Bois-des-Frères 30, 1219 LE LIGNON  
en hiver : tous les jours, voir horaire ouverture caisse dès le 10 mai :  
tous les jours de 9h30 à 19h30, (sauf lundi dès 11h), tél. 022/796.62.96
- Instructeur M. Patrick GILLIERON, tél. 079/213.32.03

# PISCINE DU LIGNON

## AVIS IMPORTANT A NOTRE CLIENTELE

Concerne : système de billetterie et de contrôle d'accès

Dès l'ouverture de la saison été 2003, le 10 mai, un nouveau système de billetterie permettant l'accès à la piscine du Lignon sera mis en service.

Ce système utilisera des tickets pour code barre ainsi que des cartes à puces (caution CHF 5.00)

Les abonnements et les «5 entrées» actuels pourront être échangés pendant 1 année, soit dès le 10 mai 2003 et jusqu'à l'ouverture de la saison été 2004, à la caisse de la piscine, selon l'horaire affiché. **Passé cette date, ils ne seront plus remplacés.**

Voici les améliorations qu'apportera le nouveau système:

1. Les entrées restantes sur les tickets «5 entrées» seront lisibles lors de l'introduction du ticket dans le lecteur d'entrée.
2. Les abonnements utilisant le support «carte à puce» pourront être rechargés et en cas de perte pourront être remplacés (dans ce cas, seul le support «carte à puce» est à payer, CHF 5.—).
3. La lecture des tickets sera plus rapide.

## SAISON ETE 2003

OUVERTURE SAMEDI 10 MAI  
FERMETURE DIMANCHE 7 SEPTEMBRE

### HORAIRE

Ouverture 9h30, fermeture (entrées) 19h30  
Limite de sortie 20h  
Ouverture à 11h00 tous les lundis (Pentecôte 9h30)

Nous informons notre clientèle que **la piscine couverte, en été, ne sera ouverte qu'en cas de mauvais temps.**

En date du **Samedi 6 septembre prochain,**

aura lieu au **Centre sportif du Lignon et Piscine du Lignon**, une journée  
**«SPORT POUR TOUS»**

Organisée en collaboration avec des sociétés sportives communales. Le public pourra assister à des démonstrations et participer à des cours d'initiation des diverses disciplines sportives. **Dès aujourd'hui, réservez cette date!**

# Profitez de nos taux hypothécaires attractifs!



Appelez-nous, nous sommes à votre  
disposition pour une offre gratuite !

**022 930 91 91**

du lundi au vendredi

08.30-12.00 14.00-17.30

**Banque Raiffeisen Genève Ouest**

**Agence de Vernier**

Ch. Champ-Claude 1  
1214 Vernier



# Bibliothèques communales de Vernier

## Nouveautés pour les enfants !

### L'histoire illustrée des plus beaux ballets

Un **documentaire** magnifiquement illustré concernant des ballets, dont cinq sont représentés dans ce livre, plus un CD audio de plus d'une heure, comprenant 18 célèbres morceaux de musique extraits de ces ballets... Régalez-vous...

### De tout mon cœur

Polo, le petit ours polaire, se demande que veut dire sa maman, lorsqu'elle lui dit : « l'aimer de tout son cœur ». Il interroge ses amis, mais leurs réponses ne le satisferont pas tout à fait... Un adorable **album** pour les tout-petits.

### La Vie des enfants au temps de la préhistoire

Ce livre présente aux enfants la vie quotidienne des enfants de l'Homme de Cro-Magnon. Comment vivaient-ils ? Allaient-ils à l'école ? Que mangeaient-ils ? Un **documentaire** qui se lit comme un roman.

### La Coccinelle

La coccinelle sort ses ailes et s'envole. Elle visite les fleurs à la recherche de pucerons, son repas préféré. Ce petit ogre en dévore 100 par jour, et sa larve encore plus... Un **documentaire** très intéressant... Bonne lecture !

### Mon premier livre de flûte à bec

Ce **documentaire** est une introduction simple à la pratique de la flûte à bec soprano. Elle est destinée aux débutants de tout âge...

### 50 dessins d'horribles bestioles

Un **documentaire** pour apprendre à dessiner étape par étape des vilains êtres agités et des horribles bestioles... Bon dessin !

... Et aussi des bandes-dessinées, des contes, des romans, des magazines...



## SIMON BORGA

*Etanchéité*

*Couverture*

*Ferblanterie*

*Isolation*

*Entretien toiture*

8, chemin des Carpières  
1219 Le Lignon

Tél. 022 797 47 87  
Fax 022 797 47 26

# Bibliothèques communales de Vernier

Vous n'aimez pas lire ? ... bonne nouvelle, nous avons un livre pour vous...

**Matin brun**, de **Franck Pavloff**

11 (onze) pages, pas une de plus !

*Charlie et son copain vivent une époque trouble, celle de la montée d'un régime politique extrême : « l'Etat brun ». Pour éviter les ennuis, ils détournent les yeux, comme la majorité des gens ordinaires, jusqu'à...*

D'autres romans plus copieux sont bien sûr à votre disposition :

**Tout est fatal**, de **Stephen King**

**Olivier 1940**, de **Robert Sabatier**

**La Sorcière d'Avril**, de **Majgull Axelsson**, etc.



**Disneyland Paris** : de l'esquisse à la création

**Deuxième pas sur Internet**, édité par **Bon à savoir**

**Liste des sites d'escalade pour enfants**

**Pas de panique au volant**

méthode pratique pour dominer vos peurs lorsque vous êtes au volant

**Retraite** :

réponses aux 10 questions les plus importantes  
et de nombreux conseils pour une planification astucieuse :  
AVS, caisses de pension, impôts, retraite anticipée, etc.

**Atlas de l'alimentation dans le monde**

Et bien d'autres titres encore...

Depuis le 28 avril 2003,

**8 heures d'ouvertures supplémentaires** dans vos bibliothèques :

## Avanchet

Dans la galerie marchande

☎ 022 797 05 55 (heures d'ouverture)

Lundi : 15h45 - 19h45  
Mardi : 14h - 18h  
Mercredi : 14h - 18h  
Vendredi : 14h - 18h  
Samedi : 10h - 12h

## Châtelaine

Av. de Châtelaine 83 A

022 797 16 82 (heures d'ouverture)

Lundi : 15h - 19h  
Mardi : 14h - 18h  
Mercredi : 9h - 12h  
14h - 18h  
Jeudi : 16h - 20h

## Vernier

Rue du Village 57-59

☎ 022 341 04 91 (heures d'ouverture)

Lundi : 14h - 18h  
Mardi : 16h - 20h  
Mercredi : 9h - 12h  
Jeudi : 14h - 18h  
Samedi : 10h - 12h

(inscription gratuite, prêt des livres, des revues et CD-audio gratuit)

## Petites annonces à votre service gratuitement

Par fax au 022 306 06 21,  
par tél. au 022 306 06 20 ou  
par e-mail : m.mex@vernier.ch

### A vendre

Moto Yamaha TDM 850 en très bon état, rouge, toute refaite (kit chaîne, pneus, bougies neufs), année 1991, 53000 km, visite passée le 15.04.03. CHF 4800.-. Tél. 022 341 31 65.

Chambre complète : lit 90x200 avec tiroir, table de chevet, armoire 2 portes, commode, bibliothèque avec bureau incorporé, le tout en très bon état. CHF 800.-. Tél. 022 796 28 95.

Piano droit Riegler Kloss, état neuf (1998), peu utilisé, CHF 3000.-. Tél. 022 796 98 50 ou 076 418 55 62.

Vends machine à laver et à sécher Ariston, 5 kg, très bon état, CHF 500.—. Tél 076/391.60.31, Anne.

Sommier pliable Naef, 95 cm de large, CHF 45.-. Tél. 022 796 18 76.

### Enseignement

Cours de dessin, peinture, enfants et adultes, débutants et avancés. Cours de dessin académique. Tél. 022 340 44 66.

### Divers

Si vous possédez un vélo, que vous désiriez vous en débarrasser et faire un énorme plaisir à une famille à revenu modeste, je vous serais reconnaissante de bien vouloir prendre contact avec moi, au no tél. 022.341.13.23. Les enfants ont 15 et 16 ans. Cette famille auraient également besoin de vêtements d'été. Au cas où... ? Elle est composée de deux adultes et de 4 enfants de 8, 10, 15 et 16 ans. Un grand merci par avance pour eux.

Animation de soirées d'entreprise, mariages, anniversaires, etc. Karaoké, Musique variée pour tout âge selon demande. Tél. 076/370 46 11, E-Mail : chriskod@infomaniak.ch

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Depuis le 7 mai 2003

# l'Alibi

## Maison du Quartier de Vernier

Propose son ouverture du **mercredi matin** spécialement RESERVEE aux 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> P.

Cette ouverture se fait sur inscription pour la modique somme de 5 francs à l'Alibi ou par téléphone jusqu'au mardi 18h.

Elle comprend un **REPAS DE MIDI** confectionné selon les goûts, envies et recettes de chacun.

Les jeunes sont invités à arriver entre 10h et 11h. L'Alibi leur est **SPÉCIALEMENT RÉSERVÉ** jusqu'à 13h30, heure à laquelle reprend l'accueil libre pour tous.

Les différentes activités de la matinée sont encadrées par une animatrice et une monitrice.

En espérant vous voir nombreux et pleins de bonnes idées pour les futurs repas !!!

Pour l'équipe de l'Alibi, Sandra et Tissam

# l'Alibi

Association de la Maison du Quartier de Vernier  
Ch. Champ-Claude 7, 1214 Vernier  
Tél : 0223410408  
E-mail : mq.vernier@fase.ch



203 route de  
Vernier

1214 Vernier

Arrêt à Vernier  
Place pour les bus  
6, 19 et 52

**Journées Portes Ouvertes**  
**Vendredi 23 mai de 11h à 20h**  
**Samedi 24 mai de 11h à 18h**

**Venez découvrir les techniques suivantes :**

- ◆ Drainage lymphatique
- ◆ Kinésiologie
- ◆ Réflexologie
- ◆ PNL

**Courtes séances de démonstration offertes**  
Pour tout renseignement : 022.341.48.33

(Autres techniques pratiquées chez Phosphorus : Hypnothérapie, Coaching, Décodage biologique et Massages : Ayurvédique, Classique, Relaxant, Sportif)

# 26<sup>e</sup> COURSE PEDESTRE DES CONSEILLERS

## Trois médailles pour les élus de Vernier

Chaque printemps, la mairie de Bernex organise une sympathique course pédestre réservée aux conseillers municipaux et conseillers administratifs des communes genevoises.

Cette année, en période électorale, nos élus Verniolans ont confirmé qu'en tous cas leurs corps (et bien sûr aussi leur esprit) étaient en forme, puisque dans chaque catégorie ils ont ramené une médaille.

En individuel, 2 troisièmes places grâce à Josette Monnier dans la catégorie des conseillères, et Ernest Greiner chez les conseillers.

Par équipes, Vernier s'est classé 2<sup>e</sup>, juste derrière Bernex.

Bravo à tous ces élus pour leurs performances et relevons la première participation de notre Présidente du Conseil municipal Myriam Martenet, comme la fidèle participation de notre conseillère administrative déléguée aux Sports Nelly Buntschu.

C'est l'occasion de rendre hommage (sportif) au conseiller administratif Christophe Iseli pour ses nombreuses participations à cette course, puisqu'il se retirera de la politique Verniolane.



De gauche à droite :  
Mmes M. Martenet, J. Monnier, N. Buntschu  
MM. E. Greiner, D. Meyer, G. Anderegg, D. Chiaradonna



Reconnaissez-vous nos conseillères  
en plein effort ?

### Classement des conseillères :

1. Dreier Francine (Confignon)
2. Boisset Chantal (Carouge)
3. Monnier Josette (Vernier)

### Classement des conseillers :

1. Zehfus Dominique (Lancy)
2. Baudet Dominique (Choulex)
3. Greiner Ernest (Vernier)

### Classement par équipes :

1. Commune de Bernex
2. Commune de Vernier
3. Commune de Bardonnex

## Boutique 2000 du déjà porté Le Lignon

Parking de l'école du Lignon

**Vente et achat de vêtements déjà portés, en excellent état et à très bas prix, pour enfants et femmes.**

Tous les lundis de 14h à 17h, 1er lundi du mois de 14h à 19h, sauf vacances scolaires et jours fériés.

Alliez politesse, courage, sincérité, honneur, modestie, respect, amitié et contrôle de soi !

Faites du judo !



Venez vous inscrire au judo club de Vernier :



### Budokan Vernier

Centre sportif du Lignon  
Case postale 127  
1219 Le Lignon  
Tél. 022 / 796 57 39  
www.budokan-vernier.ch

Nos horaires sont les suivants :

- Enfants 6-8 ans : Jeudi de 17h à 18h
- Enfants 8-10 ans : Mercredi de 17h30 à 18h45
- Enfants 10-13 ans : Mardi et jeudi de 18h à 19h30
- Adolescents 13-17 ans : Lundi de 18h à 19h30  
Mercredi de 18h45 à 20h
- Adultes débutants et Seniors : Lundi de 19h30 à 21h
- Cours d'appoint tous niveaux : Mercredi de 18h45 à 20h
- Elite et Equipe de combat : Mardi et jeudi de 19h30 à 21h

4ème Tournoi d'encouragement  
pour enfants de 6 à 13 ans

**le samedi 17 mai 2003, dès 13h,  
au dojo du Budokan Vernier**

Soyez nombreux à venir encourager  
nos jeunes judokas !

à Vernier



### Institut Phyto-Lyne

Si vous souhaitez amincir vos  
jambes, bras, estomac, hanches, ventre, fesses.

Institut Phyto-Lyne vous propose son programme  
personnalisé. 1ère séance gratuite

Av. Louis-Pictet 10b - 3<sup>e</sup> - 1214 Vernier - Tél. 022 341 04 61

L'association Contact Avanchets (ACA)  
a le plaisir de vous inviter à son

## 3ème championnat de corde à sauter pour enfants de 6 à 12 ans

Il aura lieu le

**Samedi 31 mai 2003 de 14h à 16h30**

devant le Centre commercial des Avanchets  
côté route de Meyrin



**SAMEDI 7 JUIN  
13h45**

**Bouchet  
espace Swisscom**

### JOURNEE DU VELO

L'ASPIC (Association Pour les Interêts des Cyclistes) section Rive Droite vous propose de rejoindre les cyclistes du canton et d'ailleurs pour le cortège en ville.

- 13h45 rendez-vous Bouchet espace Swisscom
- 14h15 arrivée aux Bastions  
pour le regroupement cantonal
- 14h30 cortège cycliste en ville toujours encadré  
par la police à vélo
- 17h00 retour sur Vernier, Meyrin,  
Grand-Saconnex, Mandement

PS : Un minibus remontera les enfants et les adultes en  
panne de forces

Information : Marcel Dumalle 022 920 1212

## E.S. VERNIER - BASKET

Centre sportif du Bois-des-Frères

**Samedi 14 juin 2003**

de 9h à 18h

**2e Tournoi International Vétérans**

**16 équipes - 3 terrains**

Buvette - Restauration - Tombola



# APEVV

ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE VERNIER-VILLAGE

a le plaisir de vous inviter à une conférence sur

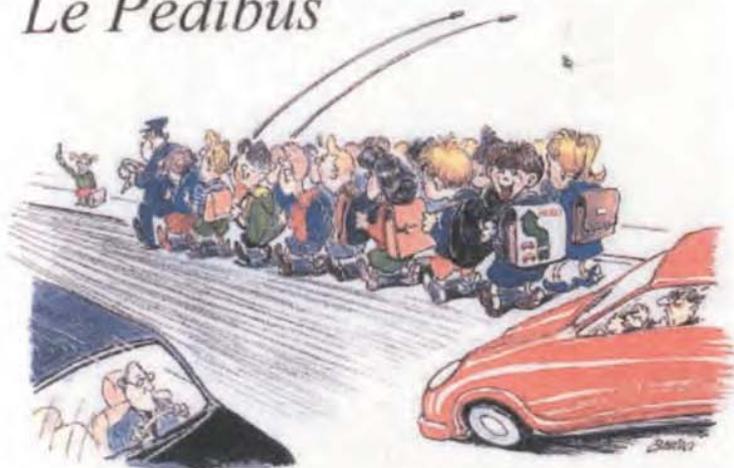
## LE PEDIBUS A VERNIER - VILLAGE

le mardi 3 juin 2003 à 20h00 a l'Aula de l'école des Ranches II

Cette conférence sera animée par deux intervenants :  
Mme Zaccharia, déléguée à l'enfance de la ville de Lausanne et  
M. Peytremann, coordinateur au GAPP pour le Pédibus

NOUS VOUS attendons nombreux...

### Le Pédibus



### LE PEDIBUS A VERNIER - VILLAGE - à pied à l'école, quel pied ! -

Voilà près d'une année que l'association de parents d'élèves de Vernier-Village (APEVV) se démène pour qu'un Pédibus voie le jour à Vernier. Documents, brochures, sondage et contacts ont été nécessaires pour pouvoir vous présenter un projet pour le village.

Bien sûr, tout n'est pas encore finalisé, nous pensons surtout à sécuriser les chemins d'école et plançons encore sur ce dossier. Nous espérons arriver rapidement à des solutions concrètes avec la collaboration des autorités cantonales (OTC) et communales.

La sécurité sur les chemins de l'école ainsi qu'à leurs abords est une préoccupation croissante pour les parents d'élèves. Ce manque de sécurité incite les parents à accompagner - en voiture - leurs enfants. Certains parents font jusqu'à quatre fois le trajet par jour! Ce trafic automobile représente un danger réel pour les écoliers qui se rendent à l'école à pied ou à vélo.

Proposer une alternative sûre, conviviale, et peu coûteuse aux parents, comme le Pédibus, permettra à terme, nous l'espérons, de faire évoluer la situation et marcher vers l'école pourra alors redevenir une habitude pour tous.

Le Pédibus présente plusieurs avantages dans le domaine de la mobilité :

- Il libère la chaussée d'un trafic automobile inutile
- Il permet à l'enfant de prendre conscience des dangers de la rue, d'améliorer son comportement
- Il permet d'identifier des endroits problématiques (points noirs) sur le chemin de l'école.

Bien sûr, la réalisation d'une telle activité demande beaucoup de temps et d'énergie et ne pourra voir le jour qu'un nombre suffisant de personnes s'y intéressent. Sachez que le Conseil administratif a d'ores et déjà donné son accord sur le principe du Pédibus. Nous n'avons qu'à leur soumettre nos besoins en matériel, signalisation, financiers ou autres.

Nous profiterons également de cette soirée pour répondre à différentes questions que vous vous posez comme par exemple

- Qu'en est-il des responsabilités en cas d'accident ?
- Que faire en cas de mauvais temps ?
- Que faire en cas d'absence du conducteur ou de la conductrice ?
- etc.

L'objectif final de cette conférence serait de trouver assez de bénévoles prêts à s'investir dans la création d'une association Pédibus ou d'une commission ad hoc à l'APEVV. Nous sommes tous concernés par la sécurité des trajets d'école.

**Le jeudi 2 octobre 2003** aura lieu la journée internationale « à pied à l'école ». Nous espérons pouvoir inaugurer ce jour-là, une ou plusieurs lignes Pédibus dans le village. Alors soutenez ce projet et devenez bénévole ! L'APEVV compte sur vous tous pour qu'un Pédibus voie le jour à Vernier.

**Nous vous attendons nombreux**

Pour le comité de l'APEVV :  
Ruffieux Sébastien                      Cornut Pascale

Notre site Internet : [www.apevv.org](http://www.apevv.org)  
Notre adresse de contact internet : [apevv@apevv.org](mailto:apevv@apevv.org)  
Boîte aux lettres de l'APEVV : [apevv@infomaniak.ch](mailto:apevv@infomaniak.ch)

# AU FIL DES MOIS LE VERNIER FC VOUS PRESENTE SES EQUIPES JUNIORS

## Juniors D1, entraîneurs Antonio Gomes et José Silva



Ces juniors s'entraînent trois fois par semaine le lundi, mercredi et vendredi et jouent en championnat à 9 joueurs. Le contingent est de 15 actuellement répartis en 9 joueurs de 1990, 5 joueurs de 1991 et 1 joueur de 1992. L'entraîneur a pris en main cette équipe cette saison avec un coach qui apporte aussi beaucoup.

Au premier tour, niveau résultats, ceux-ci sont médiocres malgré l'effort de l'entraîneur qui a du faire un amalgame avec des nouveaux joueurs ce qui explique les dates de naissances si différentes.

Souvent l'entraîneur s'est découragé de par les résultats et le comportement de certains juniors et certains parents. Avec sa persévérance et sa patience ainsi que des méthodes nouvelles, il a réussi à garder un groupe compact pour le préparer pour le 2<sup>e</sup> tour avec 5 renforts (transferts et changements internes).

Le 2<sup>e</sup> tour est déjà commencé avec des meilleurs résultats et plus d'assiduité de certains juniors.

Cette équipe ne vise pas les 1<sup>ères</sup> places, mais son but est de se préparer pour la saison prochaine pour évoluer en Juniors C à 11 joueurs, avec certainement l'apport de quelques éléments plus âgés.

Le souhait du club est de conserver l'entraîneur et le coach pour les voir évoluer ensemble encore 1 ou 2 années sans exiger des résultats sportifs dans l'immédiat, mais pousser les qualités de chaque joueur pour leur permettre d'aller le plus loin possible dans leur sport favori et leur inculquer le respect du port des couleurs du Vernier FC.

Pour terminer nos remerciements vont aux parents et dirigeants du club qui s'occupent de ces jeunes.

## Juniors D2, entraîneurs Gregory Stefani et Stéphane Pisanello

Ces juniors s'entraînent 2 fois par semaine le mercredi et le vendredi et jouent en championnat à 7 joueurs. Le

contingent est de 12 joueurs, 11 de 1991 et 1 de 1992. Tous ces joueurs pourront encore évoluer la prochaine saison 2003-2004 en Juniors D et remplaceront l'année prochaine les Juniors D1 à 9 joueurs.



Le premier tour a été excellent autant du côté résultats que pratique du football. 2 ou 3 éléments sortent du lot. Dommage que certains de ces juniors restent bloqués en D2 alors qu'il auraient la capacité de jouer en D1.

Le 2<sup>e</sup> tour a bien commencé les résultats continuent de suivre, 2 ou 3 éléments ne sont pas assidus, font comme il veulent et oublient souvent les jours d'entraînement et de match.

L'apport des parents est précieuse plus particulièrement en ce qui concerne les déplacements pour les matchs à l'extérieur. La majorité de cette équipe habite Vernier-Village ou Châtelaine.

## Juniors D3, entraîneurs Jonathan et Victor Duran



Le contingent est de 14 joueurs, 4 nés en 1990 et 10 en 1991. Avec regret parmi cette équipe il y a 3 ou 4 joueurs que l'on ne voit qu'une fois par mois. Au niveau résultats le 1<sup>er</sup> tour fut excellent, car le travail a été fait d'une manière simple ce qui a permis aux garçons d'apprendre l'ABC du football. En dehors des entraînements ces juniors passent la plupart de leur temps libre à venir s'entraîner et jouer en bande au Stade.

Le 2<sup>e</sup> tour qui vient de commencer est moins brillant, mais l'on ne désespère pas de faire mieux avec le travail et la discipline que les entraîneurs leur inculquent. On regrette que les parents, à part 2 ou 3, ne suivent pas assez ou pas du tout l'équipe. Pour les déplacements nous sommes souvent en difficulté. Certains parents inscrivent leurs enfants et il est regrettable qu'ils ne les suivent pas au point que nous ne savons pas où sont certains garçons de l'équipe.

On souhaite à cette équipe de finir le championnat aussi bien qu'elle l'a commencé et encourageons ces juniors à persévérer dans leur sport favori.

### Juniors D4, entraîneurs David Baptista et Kywyo Colarusso



Le contingent est de 14 joueurs, 1 de 1990, 12 de 1991 et 1 de 1992. Les résultats du 1<sup>er</sup> tour sont excellents. Dans cette équipe pour le 2<sup>e</sup> tour nous avons prélevé les 3 ou 4 meilleurs joueurs pour renforcer les Juniors D1, ceci pour des raisons de qualités naturelles des garçons et de collaboration entre les entraîneurs D4 et D1. Malgré cela les résultats sont bons et la discipline exemplaire. Dommage que 2 ou 3 joueurs ne soient pas assez assidus. La collaboration des parents est parfaite à part 1 ou 2 exceptions. Pour le 2<sup>e</sup> tour nous avons un problème avec l'entraîneur qui a eu un accident de moto. L'ayant appris trop tard nous avons dû essayer un forfait, alors que l'équipe adverse avait proposé de rejouer le match pour que les garçons des deux équipes puissent se rencontrer. Malheureusement, ce ne fut pas la décision de l'ACGF (Association Cantonale Genevoise de Football) qui a homologué le résultat du match 3-0 en faveur du Grand-Saconnex et nous pénalise en plus avec une amende.

Pour terminer cet article sur les Juniors D de notre Club, nous aimerions vous informer que dans les 4 équipes de

Juniors D, nous dénombrons 9 nationalités différentes, dont une grande partie de joueurs suisses. Neuf nationalités qui se côtoient dans l'amitié et le fair play.

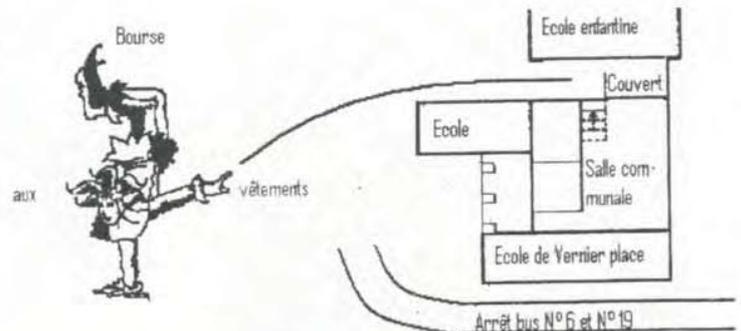
Nous sommes déjà à la recherche d'entraîneurs pour la saison 2003-2004. Si vous êtes intéressés vous pouvez prendre contact avec M.A.Tollot le mardi et le mercredi de 18h30 à 20h30 au Centre sportif de Vernier (17, av.Louis-Pictet).

### **Mouvement Juniors Vernier FC**

A.Tollot

Ph.Henchoz

079/449.22.26



## **Bourse aux vêtements**

Ouvert tous les mardis de 14h à 17h et  
le 1<sup>er</sup> mardi du mois de 14h à 19h

Fermé pendant les vacances scolaires

### **La COMMUNE DE VERNIER**

organise

## **«PATCHWORK 2004»**

### **CONCOURS NATIONAL DE PATCHWORK**

Pour vous, les passionnés en Suisse de cet art textile, venez témoigner, en célébrant avec talent, votre intérêt pour  
**L'ANNEE INTERNATIONALE DE L'EAU DOUCE 2003**

Thème : L'OR BLEU

Inscription : jusqu'au 30 juin 2003, CHF 50.—

Une cinquantaine d'oeuvres sélectionnées par le jury seront exposées à la Maison Chauvet-Lullin à Vernier. Un catalogue de cette exposition sera édité.

Information et inscription : Service culturel de Vernier, tél. 022 306 07 80, fax 022 306 07 81



## Robert Vuillaume SA

4, ch. des Eglantines  
1219 Châtelaine

Tél. 022/796 94 50 Fax 022/796 95 33

**MENUISERIE • CHARPENTE  
ESCALIERS • COUVERTURE**

Revendeur concessionnaire  
EgoKiefer

- Fenêtres PVC - Bois - Bois-métal
- Fenêtres rénovation
- Fenêtres phoniques
- Fenêtres thermiques

**Volets aluminium  
-  
Portes d'entrée**

## MARTIN Antonio

Technicien en  
électroménager



**Vente & dépannage  
toutes marques**

**Pas de frais de déplacement aux  
habitants de la commune**

Tél. 022 / 797 49 92  
Natel 079 / 638 73 41

## Ecole BER Genève

**Nouveau:** 6<sup>e</sup> spécialisée  
Classes du *CYCLE* et  
10<sup>e</sup> degré préprofessionnel  
*paramédical* ou en  
*économie*  
Cours d'appui  
Français pour étrangers  
Secrétariat *médical*

A votre service  
depuis 1952

Centre ville  
Petits effectifs

Appelez le 022 340 12 81 - 16, Gutenberg



## Votre assureur toutes branches à Vernier

- Analyse de portefeuille
- 3<sup>ème</sup> pilier / rente viagère, prime unique
- Assurance ménage, voiture, PME, bâtiments
- Cpp, 2<sup>ème</sup> pilier



**Armando Amore**  
Conseiller à la clientèle

Téléphone +4122 949 01 37  
Mobile +41 79 200 70 51  
Téléfax +41 22 949 01 51  
armando.amore@basler.ch

Agence Générale Genève Rive-Droite  
Rue de Lyon 87  
Case postale 92  
1211 Genève 13  
www.baloise.ch

## G. SARACINO

GYPSERIE - PEINTURE - PAPIERS-PEINTS



Tél. 022 341 08 43  
Fax 022 341 67 72  
Natel 079 203 99 62

2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier

Atelier :  
46, rue Virginio Malnati - 1217 Meyrin

## G. FURCOLO

Maçonnerie - Paysagiste  
Aménagements extérieurs  
Entretien  
Clôtures - Piscines



Ch. des Vidollets 41 - 1214 Vernier

Tél. 022 341 18 56 - Fax 022 341 23 21

## Podologue Pédicure



**Lara Branchetti**

7, ch. des Coquelicots  
1214 Vernier  
022 341 01 00  
076 527 34 55

Soins pédicureaux  
Semelles orthopédiques  
Réflexologue, agréée ASCA



PARKING ASSURÉ GRATUIT

LE FIT SYMPA !!!

OUVERT 7 JOURS / 7

## OFFRE 12 MOIS

### FR. 790.-

(facilité de paiement)

### TOUTES HEURES

### TOUTES PRESTATIONS

Nouveau:  
**Latino Move**

# MERCI

aux électrices et aux électeurs qui ont accordé leur confiance  
au parti libéral.

Ainsi deux candidates et trois candidats ont été élus. Ils combattront pour les priorités  
qui ont toujours été les leurs :

- Améliorer la qualité de vie des Verniolanes et des Verniolans;
- Lutter contre l'incivilité et la violence;
- Combattre les nuisances;
- Protéger la zone villas, les espaces verts et les jardins familiaux;
- Mener des actions de proximité et éviter les doublons dans le domaine social;
- Réduire la dette.

Les élus libéraux au Conseil municipal et le Président de l'Association libérale de Vernier se  
tiennent à disposition des Verniolanes et des Verniolans.



Georges Zufferey  
32, rue du Village  
1214 Vernier



Pierre Ronget  
32, rte de Monfleury  
1214 Vernier



Monique Mattenberger  
28, ch. Maisonneuve  
1219 Châtelaine



Rémi Jéquier  
12<sup>E</sup>, av. de Châtelaine  
1219 Châtelaine



Janine Chérix-Thurig  
31, av. Edmond-Vaucher  
1219 Châtelaine



Zerouk Benelmouffok  
14, ch. de l'Esplanade  
1214 Vernier

**REJOIGNEZ UNE EQUIPE QUI CROIT  
A UNE SOCIETE OÙ L'HOMME EST  
LIBRE, RESPONSABLE, SOLIDAIRE  
ET TOLERANT**

Association des intérêts de Vernier-Village  
Case postale 434 - 1214 Vernier



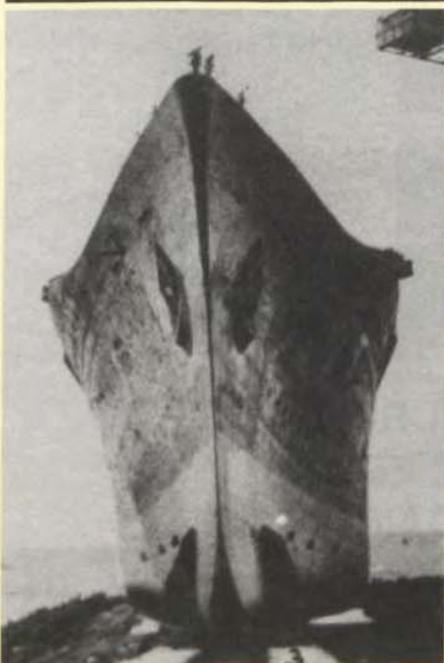
1-2. Une ascension du Professeur Auguste PICCARD : « Dans la nuit, éclairé par les projecteurs, le ballon est gonflé; immédiatement après l'atterrissage à Desenzano (Monzambano), le Professeur Piccard et son aide prennent du repos, couchés à côté de la nacelle. Les autorités italiennes s'empresstent autour d'eux ».

1  
9  
3  
2



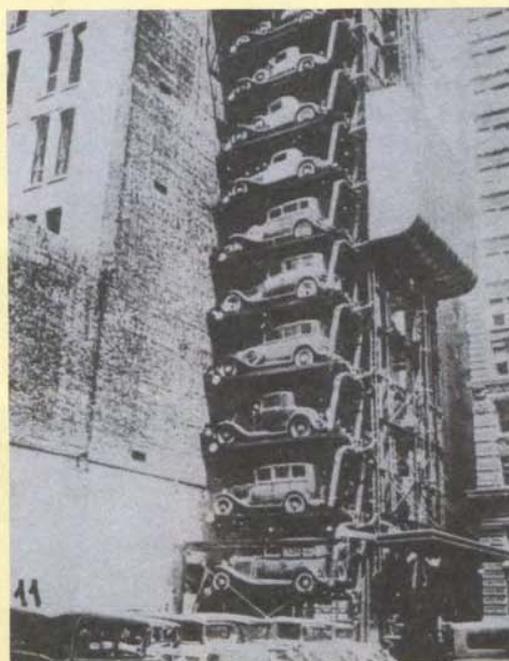
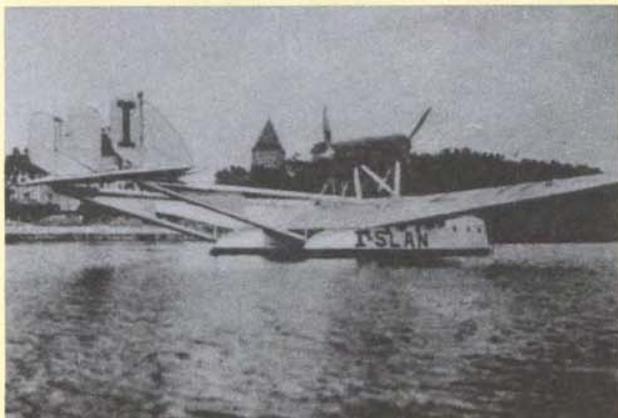
3. Le Normandie : « on s'apprête à lancer le Normandie, le nouveau transatlantique français qui sera le plus grand du monde ». En 1935, Ruban bleu entre Le Havre et New-York; entre 1941/42, réquisitionné par la Marine USA pour être transformé en transport de troupe, brûle et coule dans le port de N-Y. Ce paquebot mesurait 314 m. de longueur, 36 m. de largeur, possédait 4 hélices pour une puissance de 160'000 chevaux. Sa vitesse atteignait env. 54 km/h (29 noeuds). Il emportait 1345 hommes d'équipage et 1970 passagers.

4. Motoroué à Genève : « un nouveau sport? L'inventeur de la motoroué, M. GREDER, de passage à Genève ».



5. Monoplan LOCKEED-ORION : « Deux de ces appareils assurent les relations quotidiennes entre Zurich et Vienne en un peu plus de 2 heures, y compris une escale de 10 minutes à Munich ». Cet avion atteint une vitesse de 290 km/h, est équipé d'un moteur de 520 chevaux, d'un train d'atterrissage rétractable et peut emporter 4 passagers avec leurs bagages. NB : on peut admirer ce bel avion rouge à Lucerne, au Musée des transports.





6. Course cycliste : «Le critérium des routiers au Bouchet, près de Genève».

7. Hydravion à OUCHY : «L'hydravion du major italien CAGNA, de retour d'un raid sur l'Islande, lors de son passage à Ouchy».

8. Au SALEVE : Août 1932 : on inaugure le téléphérique du Salève. «Un départ. On aperçoit fort bien au-dessus du point de départ la gare d'arrivée». Avant ce téléphérique, il y eut le «Chemin de fer du Salève» à traction électrique et à crémaillère. Il allait jusqu'aux Treize-Arbres par Monnetier. Il fonctionna pendant 43 ans en tout.

9. Pontonniers bernois sur le RHONE : «A Chancy, le ponton doit être chargé sur un camion et transporté jusqu'à SEYSSEL» En effet, avant Bellegarde, il y a la «Perte du Rhône»...

10. Football : «Young-Boys bat Carouge 3 par 2...» Il neigeait...

11. Parc pour automobiles à CHICAGO : «48 automobiles peuvent être, grâce à des élévateurs, garées les unes au-dessus des autres».



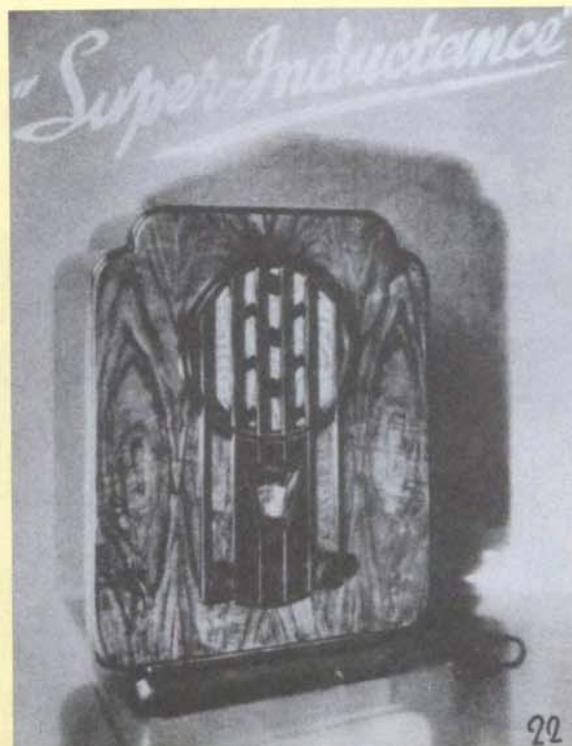


12-13. Costume de bain pour homme et pour femme : il faut 200 gr. de laine LIDO ne prenant pas l'eau, teintes garanties à l'eau de mer. Egalement 25 gr. de bleue et 10 gr. de jaune. Pour Madame, c'est 100 à 150 gr. de laine Lido, 80 gr. de bleue, 20 gr. de blanche... et des aiguilles 2 1/2. A vos tricotés, Mesdames !

14-15-16-17. La mode chez soi :  
 a) «Une jolie variante du béret basque, en velours noir...  
 b) Robe de ville en cachemire de laine marine...  
 c) Robe d'après-midi en crêpe-mousse rouge vif...  
 d) Jupe tailleur en grosse diagonale...  
 e) Chemise pour garçonnet...  
 f) Pyjama pour le lit en finette...  
 g) Costume en flanelle quadrillée rouge ou bleu sur fond beige pour l'école...  
 h) Chemise-blouse pour petit garçon, en flanelle ou soie naturelle...»



18



22



19

18. Tristes événements du 9 novembre à Genève : Des soldats établissent un barrage dans les rues voisines des casernes. Souvenez-vous...

19. A GENEVE : «A la gare Cornavin, les travaux se poursuivent pour l'aménagement du rond-point qui formera le centre des lignes de tramways».

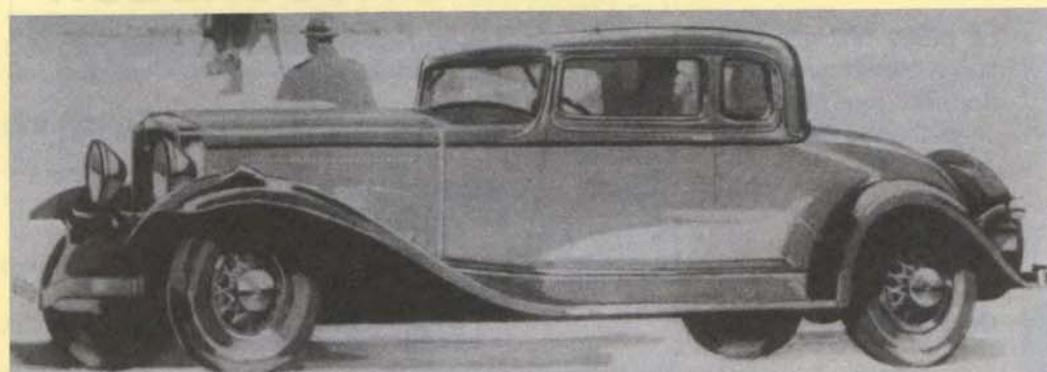
20. Soignons nos dents : «La commémoration du cinquantième de l'École dentaire de Genève : coïncide avec l'inauguration du nouvel institut dentaire. Une vue des nouveaux locaux : la salle d'obturation».

21. L'automobile : Intéressante, cette nouvelle STUDEBAKER !

22. «SUPER-INDUCTANCE» : «le nouveau récepteur PHILIPS 630 à grande sélectivité. Fr. 575.-»



20



**STUDEBAKER**

PRIX A PARTIR DE FR. 11500.-

21

70 ANS DEJA; COMME LE TEMPS PASSE...

Ces images que nous venons de vous présenter sont tirées de l'hebdomadaire LA PATRIE SUISSE de 1932.

C'était l'entre-deux-guerres; nos grands-parents étaient jeunes et nos parents allaient à l'École primaire...

(Les commentaires entre « » sont ceux du journal, parfois résumés)



Et pendant ce temps-là, le 2 octobre 1932, c'était la fête à Vernier-Village.

Le Comité de l'AIVV

**L'ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE  
VERNIER-VILLAGE (AIVV)**

vous convie à son assemblée générale ordinaire le

**Lundi 19 mai 2003 à 20 heures  
à l'école des Ranches.**



La partie officielle sera suivie d'une conférence donnée par Monsieur Jean-Claude CAILLIEZ :

**«Inédit,  
un Verniolan  
pionnier  
de l'aéronautique»**

Le verre de l'amitié vous sera offert à l'issue de cette manifestation.

Le Comité

## L'Avenir de Châtelaine

### Cours d'ACCORDEON

(chromatique – standard – baryton )

**Age :** dès 6 ans (également pour adultes)

**Lieux :** VERNIER, CHATELAINE,  
MEYRIN, SATIGNY

**Solfège:** enseigné avec l'instrument

Location d'accordéons

**Renseignements et inscriptions:**

Sylvie BOSSI tél. 022/782.05.89

sbophd@bluewin.ch



## Infos quartier - BALEXERT

Association des intérêts du quartier de Balexert  
Case postale 229 - 1211 Genève 28

### INFORMATION

#### **L'ASSEMBLEE GENERALE DE NOTRE ASSOCIATION EST REPORTEE AU 3 NOVEMBRE 2003**

Malgré nos demandes lors des précédentes assemblées et nos appels lancés par l'intermédiaire de l'Infos-Vernier ainsi qu'une circulaire distribuée aux habitants de notre quartier au début de l'année, nous n'avons eu aucune personne intéressée à reprendre le poste de secrétariat et de trésorerie qui sera bientôt vacant; ni aucune personne intéressée à venir étoffer notre comité.

**FAUTE DE RELEVÉ, NOTRE ASSOCIATION VA VERS UNE DISSOLUTION ET NOUS LE REGRETTONS.**

---

#### **POUR L'ASSEMBLEE GENERALE DES RENSEIGNEMENTS VOUS PARVIENDRONT ULTERIEUREMENT**

---

#### **MOTIF DE LA CONSTITUTION**

Pétition de 1127 personnes du quartier contre le projet de la Commune de Vernier prévoyant sur la parcelle 2676 à l'Avenue de Crozet, la construction d'une maison paroissiale, d'une carrosserie ainsi que de divers ateliers artisanaux avec une bretelle routière pour le centre commercial de Balexert. Suite à cette pétition, préavis défavorable de la Commune de Vernier et refus de M. Vernet, Chef du DTP (projet non conforme au plan d'aménagement No 23870 du 17 juin 1958)

#### **DEMARCHES ENTREPRISES PAR NOTRE ASSOCIATION ET REALISEES**

Pose de radars sur la route de Meyrin  
Demande au DAEL d'effectuer des mesures sonores à la route de Meyrin  
Pose d'un abri-bus à l'arrêt Balexert, direction ville  
Modification des arrêts de bus du Bouchet, direction aéroport  
Aménagement des places de parking dans le square Nos 40 à 60 Avenue de Crozet  
Pose d'une cabine téléphonique à l'angle Avenue de Crozet-Pont du Pailly  
Remise en état de la place de jeux du square Avenue de Crozet par les propriétaires d'immeubles

#### **DEMARCHES ENTREPRISES PAR NOTRE ASSOCIATION ET NON REALISEES**

Extension de la zone boisée du «Petit Bois»  
Projet de parking en épi sur l'avenue de Crozet. Cette artère a été réaménagée  
Demande au DAEL de la pose d'un revêtement anti-bruit sur la route de Meyrin (différé)  
Demande à la Commune de la suppression des piliers à l'intérieur du CQB

#### **ACTIVITES DE NOTRE ASSOCIATION**

Organisation chaque année de la Fête de Noël pour les enfants du quartier  
Participation active aux manifestations des promotions et du 1er août, fête de Vernier

**VOUS POUVEZ ENCORE NOUS CONTACTER  
AHABAL, CASE POSTALE 229,1211 GENEVE 28**

AVENIR  
ACCORDEONISTE DE  
CHÂTELAINÉ

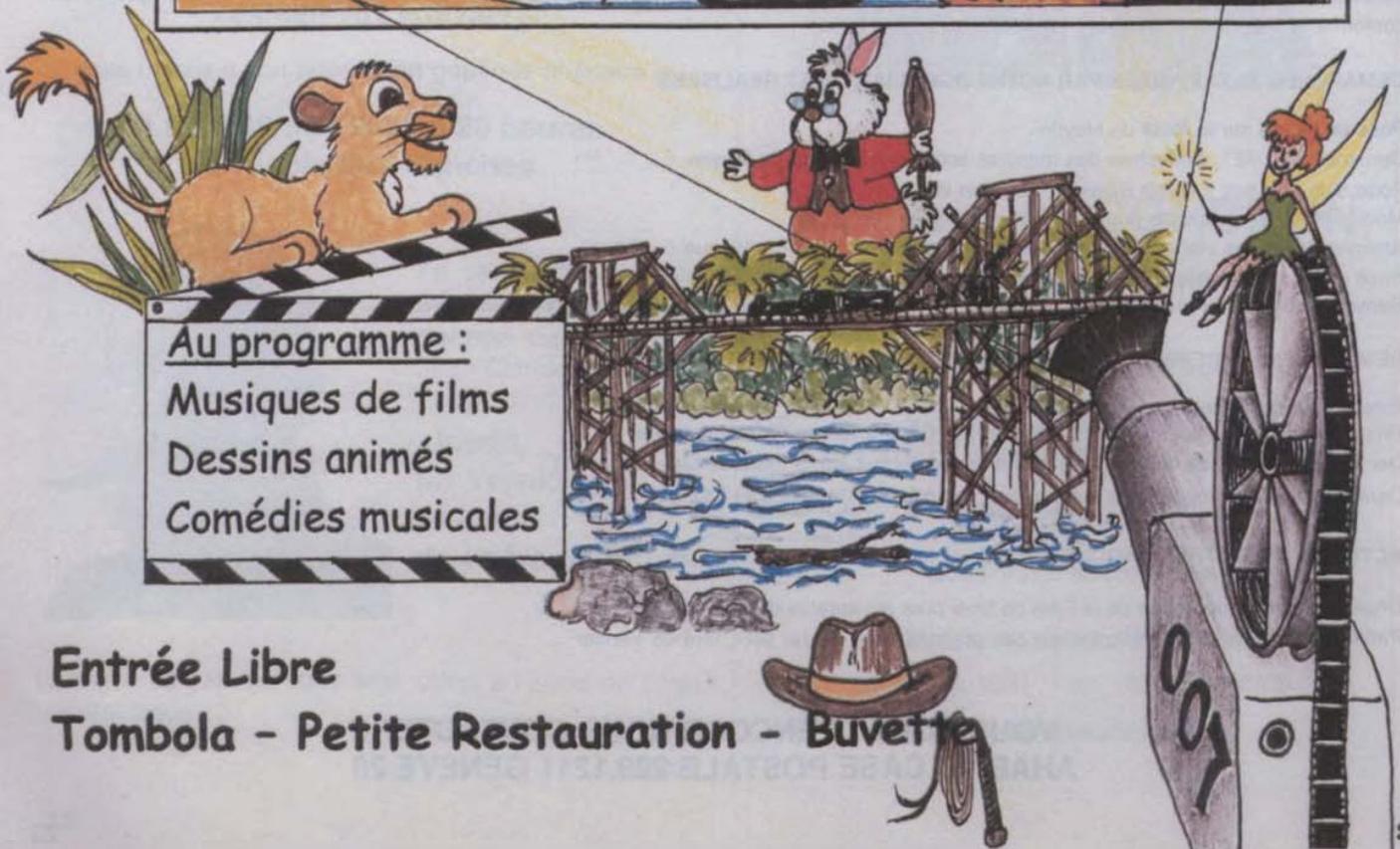
# SOIREE ANNUELLE

Samedi 24 mai 2003 - 20h

Salle communale de Vernier-Place

## « L'AVENIR FAIT SON CINEMA »

direction : Daniel CLOUX



Au programme :  
Musiques de films  
Dessins animés  
Comédies musicales

Entrée Libre

Tombola - Petite Restauration - Buvette